

CE - DECLARATION-OF-CONFORMITY
 CE - KONFORMITÄTserklärung
 CE - DECLARACION-DE-CONFORMITE
 CE - CONFORMITEITSVERKLARING

CE - DECLARACION-DE-CONFORMIDAD
 CE - DICHIARAZIONE-DI-CONFORMITA
 CE - ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΦΩΣΗΣ

CE - DECLARAÇÃO-DE-CONFORMIDADE
 CE - ЗАЯВЛЕНИЕ-О-СОПОТВЕТСТВИИ
 CE - OVERENSSTEMMELSEERKLARING
 CE - FÖRSÄKRAN-OM ÖVERENSTÄMMELSE

CE - ERKLÆRING OM-SAMSVAR
 CE - ILMOITUS-YHDENMUKAISUDESTA
 CE - PROHLÁSENÍ-O-SHODĚ

CE - IZJAVA-O USKLAĐENOSTI
 CE - MEGFELELŐSÉGI-NYILATKOZAT
 CE - DEKLARACJA-ZGODNOŚCI
 CE - DECLARAȚIE-DE-CONFORMITATE

CE - IZJAVA O SKLADNOSTI
 CE - VASTAVUSDEKLARATIÖÖN
 CE - ДЕКЛАРАЦИЯ-ЗА-СЪОТВЕТСТВИЕ

CE - ATTIKITES-DEKLARACIJA
 CE - ATBLIŠTĪBAS-DEKLARĀCIJA
 CE - VYHLÁŠENIE-ZHODY
 CE - UYGUNLUK-BEYANI

01 (GB) continuation of previous page:
 02 (D) Fortsetzung der vorherigen Seite:
 03 (F) suite de la page précédente:
 04 (NL) vervolg van vorige pagina:

05 (E) continuación de la página anterior:
 06 (I) continua dalla pagina precedente:
 07 (GR) συνέχεια από την προηγούμενη σελίδα:

08 (P) continuação da página anterior:
 09 (RUS) продолжение предыдущей страницы:
 10 (DK) fortsat fra forrige side:
 11 (S) fortsättning från föregående sida:

12 (N) fortsettelse fra forrige side:
 13 (FIN) jatkoa edelliseltä sivulta:
 14 (CZ) pokračování z předchozí strany:
 15 (HR) nastavak s prethodne stranice:
 16 (H) folytatás az előző oldalról:
 17 (PL) ciąg dalszy z poprzedniej strony:
 18 (RO) continuarea paginii anterioare:

19 (GL) nadaljevanje s prejšnje strani:
 20 (EST) eelmise lehekülje järg:
 21 (BG) продължение от предходната страница:

22 (LT) anksčiau pslapio turinys:
 23 (LV) iepriekšējās lappuses turpinājums:
 24 (SK) pokračovanie z predchádzajúcej strany:
 25 (TR) önceki sayfadan devam:

01 Design Specifications of the models to which this declaration relates:
 02 Konstruktionsdaten der Modelle auf die sich diese Erklärung bezieht:
 03 Spécifications de conception des modèles auxquels se rapporte cette déclaration:
 04 Ontwerpspecificaties van de modellen waarop deze verklaring betrekking heeft:
 05 Especificaciones de diseño de los modelos a los cuales hace referencia esta declaración:
 06 Specifiche di progetto dei modelli cui fa riferimento la presente dichiarazione:

07 Προδιαγραφές Σχεδιασμού των μοντέλων με τα οποία σχετίζεται η δήλωση:
 08 Especificações de projeto dos modelos a que se aplica esta declaração:
 09 Проектные характеристики моделей, к которым относится настоящее заявление:
 10 Typespecifikationer for de modeller, som denne erklæring vedrører:
 11 Designspecifikationer för de modeller som denna deklARATION gäller:
 12 Konstruktionsspecificasjoner for de modeller som berøres av denne deklarasjonen:

13 Tätä ilmoitusta koskevien mallien rakennemääräilyt:
 14 Specificake designu modeli, ke koterava se vztahuje toto prohlášení:
 15 Specificacije dizajna za modele na koje se ova izjava odnosi:
 16 A jelen nyilatkozat tárgyát képező modellek tervezési jellemzői:
 17 Specificacije konstrukcyjne modeli, których dotyczy deklaracja:
 18 Specificațiile de proiectare ale modelelor la care se referă această declarație:
 19 Specificacije tehničkega načrta za modele, na katere se nanaša ta deklaracija:

01 • Maximum allowable pressure (PS): <K> (bar)
 • Minimum/maximum allowable temperature (TS*):
 * TSmín: Minimum temperature at low pressure side: <L> (°C)
 * TSmax: Saturated temperature corresponding with the maximum allowable pressure (PS): <M> (°C)
 • Refrigerant: <N>
 • Setting of pressure safety device: <P> (bar)
 • Manufacturing number and manufacturing year: refer to model nameplate
 02 • Maximal zulässiger Druck (PS): <K> (Bar)
 • Minimal/maximum zulässige Temperatur (TS*):
 * TSmín: Mindesttemperatur auf der Niederdruckseite: <L> (°C)
 * TSmax: Sättigungstemperatur die dem maximal zulässigen Druck (PS) entspricht: <M> (°C)
 • Kältemittel: <N>
 • Einstellung der Druck-Schutzvorrichtung: <P> (Bar)
 • Herstellungsnummer und Herstellungsjahr: siehe Typenschild des Modells
 03 • Pression maximale admise (PS): <K> (bar)
 • Température minimum/maximum admise (TS*):
 * TSmín: température minimum côté basse pression: <L> (°C)
 * TSmax: température saturée correspondant à la pression maximale admise (PS): <M> (°C)
 • Réfrigérant: <N>
 • Réglage du dispositif de sécurité de pression: <P> (bar)
 • Numéro de fabrication et année de fabrication: se reporter à la plaquette signalétique du modèle
 04 • Maximaal toelaatbare druk (PS): <K> (bar)
 • Minimaal/maximaal toelaatbare temperatuur (TS*):
 * TSmín: Minimumtemperatuur aan lagedrukzijde: <L> (°C)
 * TSmax: Verzadigde temperatuur die overeenstemt met de maximaal toelaatbare druk (PS): <M> (°C)
 • Koelmiddel: <N>
 • Instelling van drukbeveiliging: <P> (bar)
 • Fabricagenummer en fabricagejaar: zie naamplaat model
 05 • Presión máxima admisible (PS): <K> (bar)
 • Temperatura mínima/máxima admisible (TS*):
 * TSmín: Temperatura mínima en el lado de baja presión: <L> (°C)
 * TSmax: Temperatura saturada correspondiente a la presión máxima admisible (PS): <M> (°C)
 • Refrigerante: <N>
 • Ajuste del presostato de seguridad: <P> (bar)
 • Número de fabricación y año de fabricación: consulte la placa de especificaciones técnicas del modelo

06 • Pressione massima consentita (PS): <K> (bar)
 • Temperatura minima/massima consentita (TS*):
 * TSmín: temperatura minima nel lato di bassa pressione: <L> (°C)
 * TSmax: temperatura saturata corrispondente alla pressione massima consentita (PS): <M> (°C)
 • Refrigerante: <N>
 • Impostazione del dispositivo di controllo della pressione: <P> (bar)
 • Numero di serie e anno di produzione: fare riferimento alla targhetta del modello
 07 • Μέγιστη επιτρεπόμενη πίεση (PS): <K> (bar)
 • Ελάχιστη/μέγιστη επιτρεπόμενη θερμοκρασία (TS*):
 * TSmín: Ελάχιστη θερμοκρασία για την πλευρά χαμηλής πίεσης: <L> (°C)
 * TSmax: Κορεσμένη θερμοκρασία που αντιστοιχεί με τη μέγιστη επιτρεπόμενη πίεση (PS): <M> (°C)
 • Ψυκτικό: <N>
 • Ρύθμιση της διάταξης ασφαλείας πίεσης: <P> (bar)
 • Αριθμός κατασκευής και έτος κατασκευής: ανατρέξτε στην πινακίδα αναγνώρισης του μοντέλου
 08 • Pressão máxima permitida (PS): <K> (bar)
 • Temperaturas mínima e máxima permitidas (TS*):
 * TSmín: Temperatura mínima em baixa pressão: <L> (°C)
 * TSmax: Temperatura de saturação correspondente à pressão máxima permitida (PS): <M> (°C)
 • Refrigerante: <N>
 • Regulação do dispositivo de segurança da pressão: <P> (bar)
 • Número e ano de fabrico: consultar a placa de especificações da unidade
 09 • Максимально допустимое давление (PS): <K> (бар)
 • Минимально/Максимально допустимая температура (TS*):
 * TSmín: Минимальная температура на стороне низкого давления: <L> (°C)
 * TSmax: Температура кипения, соответствующая максимальной допустимому давлению (PS): <M> (°C)
 • Хладагент: <N>
 • Настройка устройства защиты по давлению: <P> (бар)
 • Заводской номер и год изготовления: смотрите паспортную табличку модели

10 • Maks. tillått tryck (PS): <K> (bar)
 • Min./maks. tillåtte temperatur (TS*):
 * TSmín: Min. temperatur på lavtrykssiden: <L> (°C)
 * TSmax: Måttet temperatur svarende til maks. tillåtte tryk (PS): <M> (°C)
 • Kølemediel: <N>
 • Indstilling af tryksikkerhedsudstyr: <P> (bar)
 • Produktionsnummer og fremstillingsår: se modellens fabriksskilt med model
 11 • Maximál tillått tryck (PS): <K> (bar)
 • Minimál/maksimál tillát temperatur (TS*):
 * TSmín: Minimumtemperatur på lågtrykssidan: <L> (°C)
 * TSmax: Måttadtemperatur som motsvarar maximalt tillått tryck (PS): <M> (°C)
 • Kjølemedium: <N>
 • Innstilling av sikkerhetsanordning for trykk: <P> (bar)
 • Produksjonsnummer og produksjonsår: se modellens merkeplate
 12 • Suurin sallittu paine (PS): <K> (bar)
 • Pleininsuuriin sallittu lämpötila (TS*):
 * TSmín: Alhaisin matalapainepuolen lämpötilä: <L> (°C)
 * TSmax: Suurinta sallittu painetta (PS) vastaava kylästyslämpötilä: <M> (°C)
 • Kyläaine: <N>
 • Varmuuspainelaitteen asetus: <P> (bar)
 • Valmistusnumero ja valmistusvuosi: katso mallin nimikilpi
 13 • Suurin sallittu paine (PS): <K> (bar)
 • Pleininsuuriin sallittu lämpötila (TS*):
 * TSmín: Alhaisin matalapainepuolen lämpötilä: <L> (°C)
 * TSmax: Suurinta sallittu painetta (PS) vastaava kylästyslämpötilä: <M> (°C)
 • Kyläaine: <N>
 • Varmuuspainelaitteen asetus: <P> (bar)
 • Valmistusnumero ja valmistusvuosi: katso mallin nimikilpi
 14 • Maximální přípustný tlak (PS): <K> (bar)
 • Minimální/maximální přípustná teplota (TS*):
 * TSmín: Minimální teplota na nízkotlakové straně: <L> (°C)
 * TSmax: Saturovaná teplota odpovídající maximálnímu přípustnému tlaku (PS): <M> (°C)
 • Chladivo: <N>
 • Nastavení bezpečnostního tlakového zařízení: <P> (bar)
 • Výrobní číslo a rok výroby: viz typový štítek modelu

15 • Najviša dopuštena temperatura (TS*):
 * Najniža/najviša dopuštena temperatura (TS*):
 * TSmín: Najniža temperatura u području niskog tlaka: <L> (°C)
 * TSmax: Standardna temperatura koja odgovara najvećem dopuštenom tlaku (PS): <M> (°C)
 • Rashladno sredstvo: <N>
 • Postavke sigurnosne naprave za tlak: <P> (bar)
 • Proizvodni broj i godina proizvodnje: pogledajte natpisnu pločicu modela
 16 • Legnyobb megengedhető nyomás (PS): <K> (bar)
 • Legkiseb/legnyobb megengedhető hőmérséklet (TS*):
 * TSmín: Legkisebb megengedhető hőmérséklet a kis nyomású oldalon: <L> (°C)
 * TSmax: A legnagyobb megengedhető nyomásnak (PS) megfelelő fellettségi hőmérséklet: <M> (°C)
 • Hűtőközeg: <N>
 • A túlnyomás-kapcsoló beállítása: <P> (bar)
 • Gyártási szám és gyártási év: lásd a berendezés adattábláján
 17 • Maksymalny dopuszczalne ciśnienie (PS): <K> (bar)
 • Minimalna/maksymalna dopuszczalna temperatura (TS*):
 * TSmín: Minimalna temperatura po stronie niskociśnieniowej: <L> (°C)
 * TSmax: Temperatura nasyconia odpowiadająca maksymalnemu dopuszczalnemu ciśnieniu (PS): <M> (°C)
 • Czynnik chłodniczy: <N>
 • Nastawa ciśnieniowego urządzenia bezpieczeństwa: <P> (bar)
 • Numer fabryczny oraz rok produkcji: patrz tabliczka znamionowa modelu
 18 • Presiune maximă admisibilă (PS): <K> (bar)
 • Temperatură minimă/măximă admisibilă (TS*):
 * TSmín: Temperatură minimă pe partea de presiune joasă: <L> (°C)
 * TSmax: Temperatura de saturație corespunzând presiunii maxime admisibile (PS): <M> (°C)
 • Agent frigorific: <N>
 • Reglarea dispozitivului de siguranță pentru presiune: <P> (bar)
 • Numarul de fabricație și anul de fabricație: consultați placa de identificare a modelului

19 • Maksimalni dovoljeni tlak (PS): <K> (bar)
 • Minimalna/maksimalna dovoljena temperatura (TS*):
 * TSmín: Minimalna temperatura na nízkotlakovej strane: <L> (°C)
 * TSmax: Nasýtená teplota korešpondujúca s maximálnym dovoljeným tlakom (PS): <M> (°C)
 • Hladivo: <N>
 • Nastavljanie varnostne naprave za tlak: <P> (bar)
 • Tovarniška številka in leto proizvodnje: glejte napisno ploščico modela
 20 • Maximalna lubatud surve (PS): <K> (bar)
 • Minimaalne/maksimaalne lubatud temperatuur (TS*):
 * TSmín: Minimaalne temperatuur madalsurve küljel: <L> (°C)
 * TSmax: Maksimaalsele lubatud survele (PS) vastav küllastunud temperatuur: <M> (°C)
 • Jahutusaine: <N>
 • Surve turvasaadme seadistus: <P> (bar)
 • Tootmisnumber ja tootmisaaast: vaadake mudeli andmeplati
 21 • Максимально допустима налягане (PS): <K> (бар)
 • Минимално/максимално допустима температура (TS*):
 * TSmín: Минимална температура от страната на ниското налягане: <L> (°C)
 * TSmax: Температурата на насищане, съответстваща на максимално допустимото налягане (PS): <M> (°C)
 • Охладител: <N>
 • Настройка на предпазното устройство за налягане: <P> (бар)
 • Фабричен номер и година на производство: вижте табелката на модела
 22 • Maksimalus leistinas slėgis (PS): <K> (bar)
 • Minimal/maksimali leistina temperatūra (TS*):
 * TSmín: Minimali temperatūra žemo slėgio pusėje: <L> (°C)
 * TSmax: Prisotinta temperatūra, atitinkanti maksimalų leistinį slėgį (PS): <M> (°C)
 • Šaldymo skystis: <N>
 • Apsauginio slėgio prietaiso nustatymas: <P> (bar)
 • Gaminių numeris ir pagaminimo metai: žiūrėkite modelio pavadinimo plokštelę
 23 • Maximálna prípustná tlak (PS): <K> (bar)
 • Minimálna/maximálna prípustná teplota (TS*):
 * TSmín: Minimálna teplota z nízkeho tlaku: <L> (°C)
 * TSmax: Piesýtinná teplota saskáňá ar maximálno prípustným spiediením (PS): <M> (°C)
 • Dzesinätäjs: <N>
 • Spiediena drošības ierices iestatššana: <P> (bar)
 • Izzatavošanas numurs un izzatavošanas gads: skat. modeļa izzatavošanšžēmuma plāksniti

24 • Maximálny povolený tlak (PS): <K> (bar)
 • Minimálna/maximálna povolená teplota (TS*):
 * TSmín: Minimálna teplota na nízkotlakovej strane: <L> (°C)
 * TSmax: Nasýtená teplota korešpondujúca s maximálnym povoleným tlakom (PS): <M> (°C)
 • Chladivo: <N>
 • Nastavenie tlakového poistného zariadenia: <P> (bar)
 • Výrobné číslo a rok výroby: nájdete na výrobnom štítku modelu
 25 • Izin verilen maksimum basing (PS): <K> (bar)
 • Izin verilen minimum/maksimum scakli: <L> (°C)
 * TSmín: Düşük basınç tarafındaki minimum sıcaklık: <L> (°C)
 * TSmax: İzin verilen maksimum basınca (PS) karşı gelen dolum ya sıcaklığı: <M> (°C)
 • Soğutucu: <N>
 • Basing emiyet düzeninin ayarı: <P> (bar)
 • İmalat numarası ve imalat yılı: modelin ünite plakasına bakın

<K>	PS	41.7 bar
<L>	TSmin	-35 °C
<M>	TSmax	63.8 °C
<N>		R32
<P>		41.7 bar

01 Name and address of the Notified body that judged positively on compliance with the Pressure Equipment Directive: <Q>
 02 Name und Adresse der benannten Stelle, die positiv unter Einhaltung der Druckanlagen-Richtlinie urteilte: <Q>
 03 Nom et adresse de l'organisme notifié qui a évalué positivement la conformité à la directive sur l'équipement de pression: <Q>
 04 Naam en adres van de aangemelde instantie die positief geoordeeld heeft over de conformiteit met de Richtlijn Drukapparatuur: <Q>
 05 Nombre y dirección del Organismo Notificado que juzgó positivamente el cumplimiento con la Directiva en materia de Equipos de Presión: <Q>

06 Nome e indirizzo dell'Ente riconosciuto che ha riscontrato la conformità alla Direttiva sulle apparecchiature a pressione: <Q>
 07 Όνομα και διεύθυνση του Κοινοποιημένου οργανισμού που στερηδώνη βετικά για τη συμμόρφωση προς την Οδηγία Εοπλημάτων υπό Πίεση: <Q>
 08 Nome e morada do organismo notificado, que avaliou favoravelmente a conformidade com a diretiva sobre equipamentos pressurizados: <Q>
 09 Название и адрес органа технической экспертизы, принявшего положительное решение о соответствии Директиве об оборудовании под давлением: <Q>

10 Navn og adresse på bemyndiget organ, der har foretaget en positiv bedømmelse af, at udstyret lever op til kravene i PED (Direktiv for Trykberende Udstyr): <Q>
 11 Namn och adress för det anmälda organ som godkätt uppfyllandet av trykstrukturstingsdirektivet: <Q>
 12 Navn på og adresse til det autoriserede organet som positivt bedømte samsvar med direktivet for trykudstyr (Pressure Equipment Directive): <Q>
 13 Sen ilmoitusten elimen nimi ja osoite, joka teki myöntöisen päätöksen paineläitedirektiivin noudattamisesta: <Q>

14 Název a adresa informovaného orgánu, který vydal pozitivní posouzení shody se směrnici o tlakových zařízeních: <Q>
 15 Naziv i adresa prijavljenog tijela koje je donijelo pozitivnu presudu o usklađenosti sa Smjernicom za tlaču opremu: <Q>
 16 A nyomástárto berendezésekre vonatkozó irányelvnek való megfeleléséget igazoló bejelentést szervezett neve és címe: <Q>
 17 Nazwa i adres Jednostki notyfikowanej, która wydała pozytywne opinie dotyczące spełnienia wymogów Dyrektywy dot. Urządzeń Ciśnieniowych: <Q>
 18 Denumirea și adresa organismului notificat care a apreciat pozitiv conformarea cu Directiva privind echipamentele sub presiune: <Q>

19 Ime in naslov organa za ugotavljanje skladnosti, ki je pozitivno ocenil združljivost z Direktivo o tlačni opremi: <Q>
 20 Teavitatud organi, mis hindas Survesaadmete Direktiiviga ühilduvust positiivselt, nimi ja aadress: <Q>
 21 Наименование и адрес на упълномощения орган, който се е произнесъл положително относно съвместимостта с Директивата за оборудване под налягане: <Q>
 22 Atsakigno institucijos, kuri davė teigiamą sprendimą pagal slėginės įrangos direktyvą pavadinimas ir adresas: <Q>
 23 Serifikācijas institūcija, kura ir devusi pozitīvu slēdzienū par atbilstību Spiediena Iekārtu Direktīvai, nosaukums un adrese: <Q>

24 Názov a adresa certificačného úradu, ktorý kladne posúdil zhodu so smernicou pre tlakové zariadenia: <Q>
 25 Basınçlı Tesisizat Direktifine uygunluk hususunda olumlu olarak deđerlendirilen Onaylanmış kuruluşun adı ve adresi: <Q>

<Q> VINÇOTTE nv
 JAN OLIESLAGERSLAAN, 35
 1800 VILVOORDE, BELGIUM

2P427092-10H



Tetsuya Baba
 Managing Director
 Pilsen, 2nd of May 2017

DAIKIN INDUSTRIES CZECH REPUBLIC s.r.o.
 U Nové Hospody 1/1155, 301 00 Plzeň Skvrňany,
 Czech Republic